



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 23.08.2005
COM(2005) 383 definitief

2005/0163 (ACC)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

inzake de sluiting van een protocol tot wijziging van de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds, wat betreft de vaststelling van een tariefcontingent voor de invoer van suiker en suikerproducten van oorsprong uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië in de Gemeenschap

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

De stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds (hierna: de "SAA" genoemd) is op 9 april 2001 in Luxemburg ondertekend en op 1 april 2004 in werking getreden.

Op 28 februari 2005 heeft de Raad de Commissie gemachtigd om met de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië te onderhandelen teneinde de preferentiële regelingen op grond waarvan in het kader van de SAA suiker van oorsprong uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië in de Gemeenschap wordt ingevoerd, zo te wijzigen dat de bestaande rechtenvrije toegang voor onbeperkte hoeveelheden wordt vervangen door een jaarlijks, rechtenvrij tariefcontingent.

De onderhandelingen zijn inmiddels met succes afgesloten en de Raad dient de desbetreffende wijzigingen aan de SAA vast te stellen in de vorm van een protocol tot wijziging van de SAA. Met het oog daarop legt de Commissie een voorstel tot sluiting van het protocol over aan de Raad.

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

inzake de sluiting van een protocol tot wijziging van de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds, wat betreft de vaststelling van een tariefcontingent voor de invoer van suiker en suikerproducten van oorsprong uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië in de Gemeenschap

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op artikel 133 juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 28 februari 2005 heeft de Raad de Commissie gemachtigd om met de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië te onderhandelen over een wijziging van de preferentiële regelingen voor de invoer van suiker van oorsprong uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië in de Gemeenschap in het kader van de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds¹ (hierna: de “SAA” genoemd).
- (2) De onderhandelingen zijn inmiddels met succes afgesloten en de Europese Gemeenschap dient over te gaan tot sluiting van het protocol tot wijziging van de SAA.
- (3) De Commissie moet de bepalingen inzake de uitvoering van dit protocol vaststellen overeenkomstig de procedure voor de uitvoering van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker²,

¹ PB L 84 van 20.3.2004, blz. 1.

² PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/2004 (PB L 6 van 10.1.2004, blz. 16).

BESLUIT:

Artikel 1

1. Het protocol tot wijziging van de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds, wat betreft de vaststelling van een tariefcontingent voor de invoer van suiker en suikerproducten van oorsprong uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië in de Gemeenschap (hierna: “het protocol” genoemd) wordt namens de Europese Gemeenschap goedgekeurd.
2. De tekst van het protocol wordt bij dit besluit gevoegd.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon/personen aan te wijzen die bevoegd is/zijn het protocol te ondertekenen teneinde tot uitdrukking te brengen dat de Gemeenschap ermee instemt zich door het protocol te binden.

Artikel 3

De Commissie stelt de bepalingen voor de uitvoering van het protocol vast overeenkomstig de in artikel 4 van dit besluit bedoelde procedure.

Artikel 4

1. De Commissie wordt bijgestaan door het op grond van artikel 42 van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad ingestelde Comité van beheer voor suiker.
2. Wanneer naar het onderhavige artikel wordt verwezen, zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.
3. De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op één maand.

Gedaan te Brussel, [...]

Voor de Raad
De voorzitter

PROTOCOL

tot wijziging van de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds, wat betreft de vaststelling van een tariefcontingent voor de invoer van suiker en suikerproducten van oorsprong uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië in de Gemeenschap

DE EUROPESE GEMEENSCHAP, hierna „de Gemeenschap” genoemd,

enerzijds, en

DE VOORMALIGE JOEGOSLAVISCHE REPUBLIEK MACEDONIË,

anderzijds,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds (hierna: de "SAA" genoemd) is op 9 april 2001 in Luxemburg ondertekend en op 1 april 2004 in werking getreden.
- (2) Er zijn onderhandelingen gevoerd over een wijziging van de in de SAA vastgestelde preferentiële regelingen voor de invoer van suiker en suikerproducten van oorsprong uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië in de Gemeenschap.
- (3) De SAA moet dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEBBEN OVEREENSTEMMING BEREIKT OMTRENT DE VOLGENDE BEPALINGEN:

Artikel 1

De SAA wordt als volgt gewijzigd:

- (1) Artikel 27 wordt als volgt gewijzigd:
 - a) Lid 1, eerste alinea, wordt vervangen door:

“De Gemeenschap gaat over tot de afschaffing van de douanerechten en heffingen van gelijke werking die van toepassing zijn op de invoer van landbouwproducten van oorsprong uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, andere dan die van de posten 0102, 0201, 0202, 1701, 1702 en 2204 van de Gecombineerde Nomenclatuur.”
 - b) Aan lid 2 wordt de volgende alinea toegevoegd:

“Producten van oorsprong uit de Voormalige Joegoslavische Republiek van de posten 1701 en 1702 van de Gecombineerde Nomenclatuur worden binnen een jaarlijks tariefcontingent van 7000 ton (nettogewicht) rechtenvrij in de Gemeenschap ingevoerd.”

- (2) In de tabel in bijlage I bij protocol 3 worden de verwijzingen naar producten van post 1702 van de Gecombineerde Nomenclatuur geschrapt.

Artikel 2

Dit protocol vormt een integrerend onderdeel van de SAA.

Artikel 3

Dit protocol treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op de datum van ondertekening ervan.

Artikel 4

Dit protocol wordt in tweevoud opgesteld in alle officiële talen van de overeenkomstsluitende partijen en alle teksten zijn gelijkelijk authentiek.

Gedaan te Brussel, [...]

Voor de Europese Gemeenschap *Voor de Voormalige Joegoslavische Republiek.Macedonië*